



SHESL (Société d'histoire et d'épistémologie des sciences du langage)

La disciplinarisation de la linguistique appliquée

Responsables

Danielle Candel, CNRS, Université Paris Diderot
John Humbley, Université Paris Diderot

Nom des participants identifiés

Danielle Candel, CNRS, Université Paris Diderot
John Humbley, Université Paris Diderot
Teresa Cabré, Université Pompeu Fabra, Barcelone
Jacqueline Feuillet, Université de Nantes
Michaela Heinz, Université d'Erlangen-Nuremberg
Jacqueline Léon, CNRS, Université Paris Diderot
Camille Martinez, Université de Fribourg en Brisgau
Martin Stegu, Wirtschaftsuniversität, Vienne

Public cible :

Le public du colloque CRELA

Résumé

La disciplinarisation de la linguistique appliquée fait l'objet d'un programme de recherche de la Société d'Etude et d'épistémologie des Science du langage (SHESL). Ce programme a mis en lumière des différences d'appréciation importantes selon les pays, la période concernée, les champs d'applications envisagés. Dans le présent symposium il est proposé de poursuivre cette réflexion en suscitant des contributions de chercheurs engagés, en France et dans des pays voisins, dans des domaines qui pourraient se réclamer de la linguistique appliquée mais dont les relations restent problématiques. Les domaines concernés ont en commun des rapports plus ou moins directs avec le lexique, et concernent la traduction (automatique et spécialisée), la dictionnaire ou la politique linguistique (liste non exhaustive). Tous ces domaines entretiennent des relations intermittentes et parfois conflictuelles, rendues complexes par des besoins d'affirmation qui vont dans le sens d'une disciplinarisation de ce que l'on pourrait considérer comme des sous-ensembles de la linguistique appliquée. Le symposium proposé rassemble des enseignants et des chercheurs actifs dans divers domaines de la linguistique appliquée. Si des thèmes en lien avec les quatre axes du colloque CRELA y sont tout naturellement abordés ici ou là, c'est dans son évolution que « la linguistique appliquée » est plus précisément considérée dans ce symposium. Ce symposium est aussi pensé comme un complément aux publications collectives *Linguistique appliquée et disciplinarisation* (HEL 33-1, 2011) et *La disciplinarisation des savoirs linguistiques, Histoire et épistémologie* (Dossiers HEL n° 5, 2012). L'enjeu du symposium est d'examiner dans un contexte historique l'évolution de ces relations et de ces tendances, en France et dans les pays voisins, afin de proposer des ouvertures et des passerelles entre les différentes spécialités – par le biais d'une linguistique appliquée rénovée, ou repensée.

Modalités

Communications et table ronde

Programme

15h30-17h30 : communications

D. Candel et J. Feuillet : « Les « linguistique appliquée », ou relire les *Etudes de linguistique appliquée* (ELA) et la revue française de linguistique appliquée (RFLA)

J. Léon : *Traitement automatique des langues (TAL) et linguistique appliquée*

M. Heinz : *Dictionnaire et métalexigraphie, et linguistique appliquée (le cas de l'Allemagne)*

C. Martinez : *Lexique et linguistique appliquée*

17h30-18h30 : table ronde

T. Cabré : *Les « scénarios terminologiques » : exemples*

M. Stegu : *Communautés imaginaires ? La linguistique appliquée et la construction discursive de (sous-)disciplines scientifiques*

J. Humbley : *La disciplinarisation de la terminologie en tant que linguistique appliquée : le cas de la traduction*